

Durofix

RZ4012-3-WR60, RZ4012-4-WR60 (BLUE TOOTH TYPE) OIL PULSE TOOL

PRODUCT INFORMATION MANUAL

*Manuel informations du produit
Beiheft Produktinformationen*

English

Français

Deutsch



THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION REGARDING SAFETY, OPERATION, MAINTENANCE AND STORAGE OF THIS PRODUCT.

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE, L'OPERATION, LA MAINTENANCE ET LE STOCKAGE DE CE PRODUIT.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZU SICHERHEIT, BETRIEB, WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG DES PRODUKTS.

DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE TOOL UNTIL YOU HAVE READ AND UNDERSTOOD ALL INSTRUCTIONS AND SAFETY RULES CONTAINED IN THIS MANUAL. FAILURE TO COMPLY MAY RESULT IN ACCIDENTS INVOLVING FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR SERIOUS PERSONAL INJURY. SAVE THIS OWNER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE AND REVIEW IT FREQUENTLY FOR SAFE OPERATION.

NE PAS TENTER D'OPERER L'OUTIL TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS TOUTES LES INSTRUCTIONS ET REGLES DE SECURITE CONTENUES DANS CE MANUEL. SINON VOUS RISQUEZ DES ACCIDENTS TELS QU'UN INCENDIE, UNE ELECTROCUTION, OU DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES. CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI EN CAS DE BESOIN ET RELISEZ-LE SOUVENT POUR UTILISER VOTRE OUTIL EN TOUTE SECURITE.

BENUTZEN SIE DAS WERKZEUG **NUR**, WENN SIE SICH ZUVOR DIE GESAMTEN ANWEISUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG DURCHGELESEN UND DIESE AUCH VERSTANDEN HABEN. BEACHTEN SIE DIE ANWEISUNGEN UND HINWEISE NICHT, BESTEHT BRAND-, STROMSCHLAG UND SCHWERE VERLETZUNGSGEFAHR. BEWAHREN SIE SICH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHLESEN SORGFÄLTIG AUF.



THANKS FOR CHOOSING THIS PRODUCT

Durofix provides you with products at an affordable price, and we would like you to be fully satisfied with this product and our technical support. If any help or advice is needed, please kindly contact us.

INTENDED USE

This tool is intended for trained adult use only.

This oil pulse tool is designed to remove and install threaded fasteners.

RECOGNIZE SAFETY SYMBOLS, WORDS AND LABELS

The safety instructions provided in this manual are not intended to cover all possible conditions and practices that may occur when operating, maintaining and cleaning power tools.

Always use common sense and pay particular attention to all the **DANGER**, **WARNING**, **CAUTION** and **NOTE** statements of this manual.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

! DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

! WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

! CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE

NOTE provides additional information that is useful for proper use and maintenance of this tool. If a **NOTE** is indicated make sure it is fully understood.

WARNING LABEL IDENTIFICATION



Read Manuals Before Operating Product.



Wear Eye Protection.



Wear Hearing Protection.



Wear Dust Mask.

English



Power tools can vibrate in use.



Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.



Recycling.



Do not drop the battery and charger into trashcan.



CE marking is a certification mark that indicates conformity with health, safety, and environmental protection standards for products sold within the European

IMPORTANT SAFETY RULES

DANGER

When using power tools, always prevent exposure and breathing of harmful dust and particles.

WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

WARNING: Handling the power cord on corded products may expose you to lead, a chemical known to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

GENERAL SAFETY RULES

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

WARNING

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

WARNING

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

WARNING

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

TOOL USE AND CARE

WARNING

- a. **Do not force the power tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- b. **Do not use the power tool if switch does not turn it on or off.** A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- d. **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended

could result in a hazardous situation.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations. **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- i. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- j. **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control.
- k. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- l. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.

BATTERY TOOL USE AND CARE

WARNING

- a. **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- b. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- c. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- d. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- e. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- f. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

English

- g. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- h. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS

CAUTION

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord. *Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

Be aware that this tool is always in an operating condition, because it does not have to be plugged into an electrical outlet. Always set the trigger switch to the locked OFF position when installing or removing the battery pack or bits.

Do not use bits or sockets larger than those recommended. Large bits or drills may overload the wrench/driver and damage the motor and gears.

Do not use if chuck jaws or other parts are cracked or worn.

Never change direction of rotation until motor has completely stopped.

Never hold work in your hand, lap, or against other parts of your body when driving.

Do not use drill as a router or try to elongate or enlarge holes by twisting the drill bit. Drill bits may break and cause injury.

Keep hands away from rotating parts.

Keep drill bit clear of yourself and all objects while installing and removing bit.

Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request, and follow, all safety information available from your material supplier.

Do not stare at operation lamp.

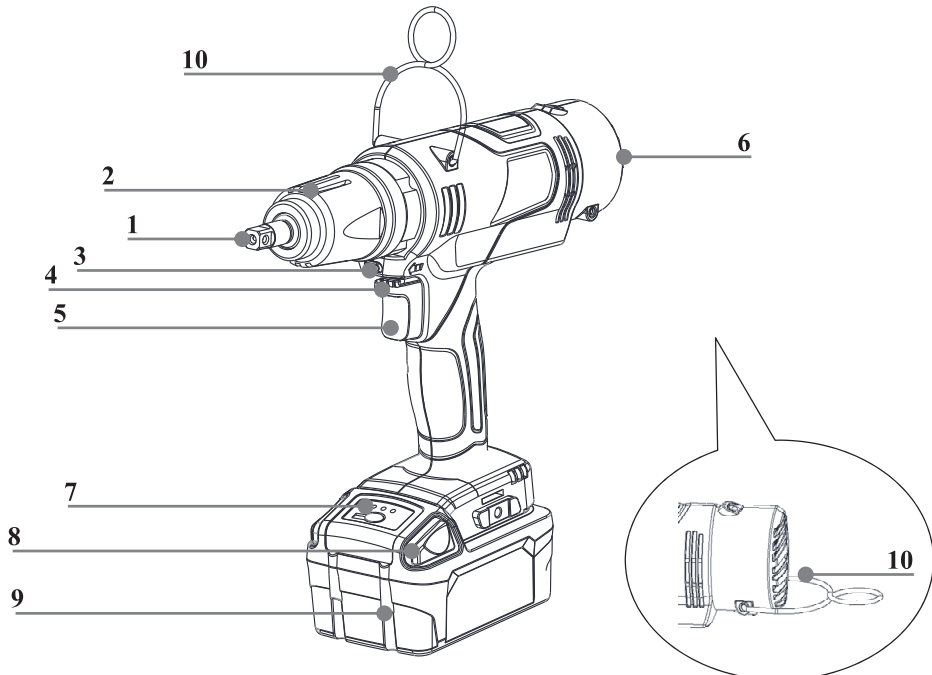
English

SYMBOLS

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
V	Volts	Voltage (potential)
n _o	No Load Speed	No-load Rotational Speed
kg	Kilograms	Weight
 d.c.	Direct Current	Type of Current IEC60417.5031(2002.10)
.../min	Revolutions per Minute	Revolutions, Surface Speed, Strokes, etc. per Minute
rpm	Revolutions per Minute	Revolutions, Surface Speed, Strokes, etc. per Minute

FUNCTIONAL DESCRIPTION



- | | |
|-----------------------|---|
| 1. 3/8" Anvil | 2. Aluminium Gearbox Housing |
| 3. Built-in LED light | 4. Forward / Reverse Lever |
| 5. Trigger | 6. LED Lamp Shut off (green)/ Error (red) |
| 7. Power indicator | 8. Battery Pack Release Button |
| 9. Battery Pack | 10. Hook |

SPECIFICATIONS

Model Number	Unit	RZ4012-3-WR60	RZ4012-4-WR60
Voltage	V d.c.	40	
Anvil / Drive	in.	3/8”	1/2”
Max. Tightening Torque	ft-lbs	14.8-44.3	
	Nm	20-60	
No Load Speed	rpm	800-6000	
Capacity (Nominal bolt size)	mm	M10-M12	
Tool Weight(with battery 2.0Ah)	lbs	4.95	
	kg	2.25	
Noise value	L _{pA} = 73.3 dB(A), L _{WA} = 84.3 dB(A) K= 3.0 dB(A)		
Vibration value	a _h = 2.97 m/s ² K= 1.5 m/s ²		

▲ WARNING

- that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and
- of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Charger Model Number	DC40UN26-C35
Input	100-240 V a.c., 50-60 Hz
Output	41.5 Vdc
Output Amps	3.5A
Input Power	185W
Charger Weight	1.23 lbs (0.56 kg)
Battery Pack Model Number	B4029L series / B4036L series
Type	Li-ion
Voltage	40V
Battery Capacity	2.0Ah / 2.5Ah

ASSEMBLY

INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK

TO REMOVE BATTERY PACK: Depress the battery pack release button (8) and pull the battery pack (9) out of tool.

TO INSTALL BATTERY PACK: Push the battery pack (9) onto tool until it locks in place.

INSTALLING SOCKETS

Always follow the procedure below to install a socket.

1. Insert a socket into the anvil (1).
2. Make sure the bit is fixed in the anvil while clicking on the ball of the anvil.

REMOVING SOCKETS

Always follow the procedure below to remove a socket.



CAUTION

Always set switch (5) to off position when installing and removing socket.

BATTERY POWER INDICATOR

Trigger the tool and Battery Indicator to show the battery pack's remaining capacity

1. One light ON: 30% remaining capacity.
2. Two lights ON: 60% remaining capacity.
3. All lights ON: 100% remaining capacity.



OPERATION

NOTE

1. Always check the direction of the rotation before use.
2. The tool uses hydraulic oil that may not initially provide the fastening force if the tool is placed at temperatures below 5 °C for extended periods of time. This can be solved by repetitively cycling the tool on the test fixture to preheat the pulse unit to the working range.
3. The tool will allow tightening an average of 6 cycles per minute when average on a B Joint. Softer joints will require less aggressive duty cycles.

ELECTRONIC CONTROL SWITCH (EC SWITCH)

The EC switch provides safety feature to the user for socket and bolt entry and tentative fastening.

Half press the trigger, the driver will run in slow speed for socket and bolt entry firstly.

Full press the trigger, the driver will change to fast speed for regular fastening.

To turn the tool on, squeeze the trigger. To turn the tool off, release the trigger (see Fig. 1A).

Your tool is equipped with a brake. The motor will stop as soon as the trigger is fully released. The EC switch enables you use the best speed for a particular application. The farther you squeeze the trigger, the tool will operate. For maximum tool life, use slow speed only for starting fasteners.

NOTE: Continuous use in two speed range is not recommended. It may damage the EC switch and should be avoided.

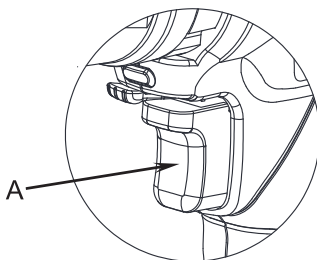


FIG. 1

FORWARD / REVERSE LEVER

A forward/reverse lever determines the direction of the tool and also serves as a lock off button. To select forward rotation, RELEASE THE EC SWITCH (see Fig. 1A), and push the forward/reverse lever (see Fig. 2B), toward left side of the tool. To select reverse, push the forward/reverse lever, toward right side of the tool. The centre position of the control button locks the tool in the off position. When change the position of the control button, making sure the trigger is released.

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

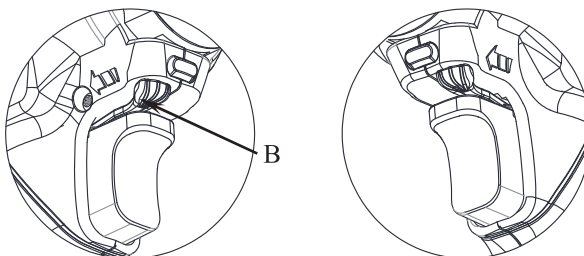


FIG. 2

BUILT-IN LED LIGHT

A built-in LED light can illuminate the work area and improve vision when driving in areas with insufficient light.

ELECTRIC BRAKE

The EC switch is equipped with a circuit design electric of brake function. The tool will consistently operate to quickly stop rotating after the EC switch release.

TORQUE ADJUSTMENT IN FORWARD ROTATION (CW) ONLY

1. Release the trigger, then push the forward/reverse lever to centre.
2. Insert an Allen key (3mm) in the hole to adjust the relief valve as the following Fig. 3 to increase the oil pressure or decrease the oil pressure. Turn in clockwise smoothly for rise the torque, turn in counter clockwise for decrease the torque.

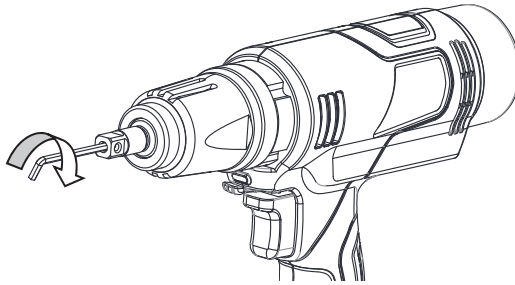


Fig. 3

3. When you turn to a suitable position, take away the Allen key then push the forward/reverse lever to forward position, use the following torque meter to check the torque.
4. If the torque is not your target torque. Repeat the step 2 and step 3, until the torque reach your target torque.

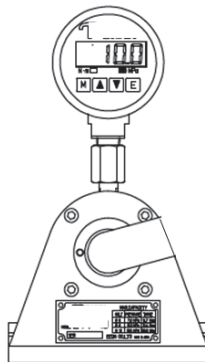


Fig. 4

NOTE

1. DO NOT over-turn relief valve when adjusting relief valve to max torque position. Turning relief valve slowly and gently. When turning relief valve

meet max position, over turn will cause serious damages to the pulse unit. Turn the 3-3/4 turns from the min. torque to reach the max. torque. Avoid over-turning 3-3/4 turns to break the pulse unit.

2. Please make sure insert a stopper pin 2x4.5 when assembling the pulse unit. Without the pin, relief valve will turn over the max position and interfere inside the pulse unit and cause serious damages. DO NOT lose the pin 2x4.5 when disassembling

FASTENING

In normal fasten the bolts, when the tighten torque reach pre-set torque, the LED green lamp will light and auto shut off.

Notes:

1. Fastening torque does not reach pre-set torque if you release trigger prior to automatic shut off.
2. Do not cover slit when the tool is in use. Doing so will restrict tool ventilation
3. Temperature protection. The tool will stop rotation with shut off LED red lamp lighting when the temperature gets high. Do not use the tool for approximately 30 minutes. Confirm the temperature has cooled. Restart after the temperature has reached room temperature.

NOTE

Continuous use in two speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

NOTE

When change the position of the forward/reverse lever, making sure the EC switch is released.

NOTE

The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

Troubleshooting

Check the following before you ask for repair

Situation	LED Indicator	Troubleshooting
Tools Gets Hot	RED Steady Green Blinking	Rest the Tool to Room Temperature
Battery Pack Temperature is Too High	RED Blinking	Rest the Battery Pack to Room Temperature or Change Battery Pack.

English

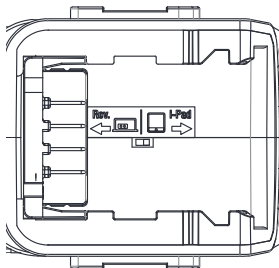
Battery Pack Temperature is Too Low	RED Blinking Green Steady	Rest the Battery Pack to Room Temperature or Change Battery Pack,
Battery Pack Voltage is Too Low	RED Steady	Change Battery Pack and Charge the Used Pack
Over Current Protection	RED & Green Blinking Alternatively	Abnormal Shutoff Release Trigger, then Re-tightening
Fasten torque not reach setting #1 release trigger #2 over 5 seconds #3 over 10 seconds	#1 RED Bright & Buzzer Alarm Alternatively #2 RED Blinking #3 RED Bright & Buzzer Alarm Alternatively	Abnormal Shutoff Release Trigger, then Re-tightening
Push lever to reverse position	RED & Green Blinking Simultaneously	Push lever to forward position, blinking stop
Hydraulic Oil Changing Alert	Green Blinking for 3 Sec (If no use lasting 3 min, alert signal will blink again once pressing the trigger.)	Contact Service Centre to Replace Oil
Setting Torque Reached and Motor Shut-off Right Away	Green Bright Buzzer Alarm	Normal Shutoff

Wireless Data Communication

The Device stores up to 1000 joints fastening data internally. To retrieve joint rundown data, connect Device to iPad or I/O Receiver to see real time data or download stored data.

Connect to iPad

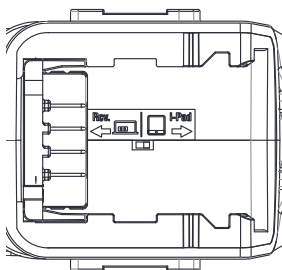
To push the switch lever to the right side on the bottom of the foot as the following picture:



Note: Refer to the iPad App setting manual for iPad operation settings.

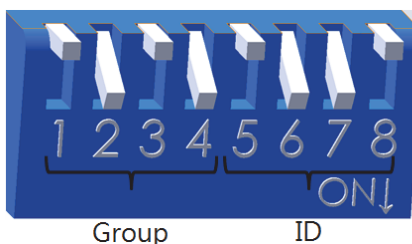
Connect to I/O Receiver

To push the switch lever to the left side on the bottom of the foot as the following picture:



NOTE: Set and Obtain Device Group/Device ID through iPad APP

I/O Receiver setting and installation



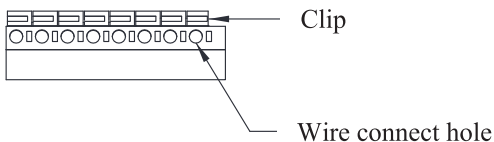
0
↕
1

Set the Group and ID of the control box to the same as the tool. The dip switch of the control box is an eight-digit binary sequence, the On direction is 1, and the other is 0. The first four codes are Group, the last four codes are ID, as shown here are 0101 and 0110, after looking up the table, it can be known as Group 5, ID 6

Comparison table between binary system and decimal system

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111

Connecting port



Port definition
1: 24V
2: Fasten OK
3: Tool protection
4: Fasten NG
8: 0V

1	2	3	4	5	6	7	8	24 Vdc
24V	OK	ERR	NOK	-	-	-	0V	⊖ ⊕

I/O receiver specification

Input voltage	+ 24VDC ± 20%
---------------	---------------

English

Maximum input current	40mA (input voltage 24VDC)
Communication system	Bluetooth 4.2
Frequency band	2.4GHz
Transmission range	10m (Note 1)
External connector	24VDC power jack * 1 8 pos wire terminal block
Operating temperature range	0 ~ 40 °C
Weight	255g

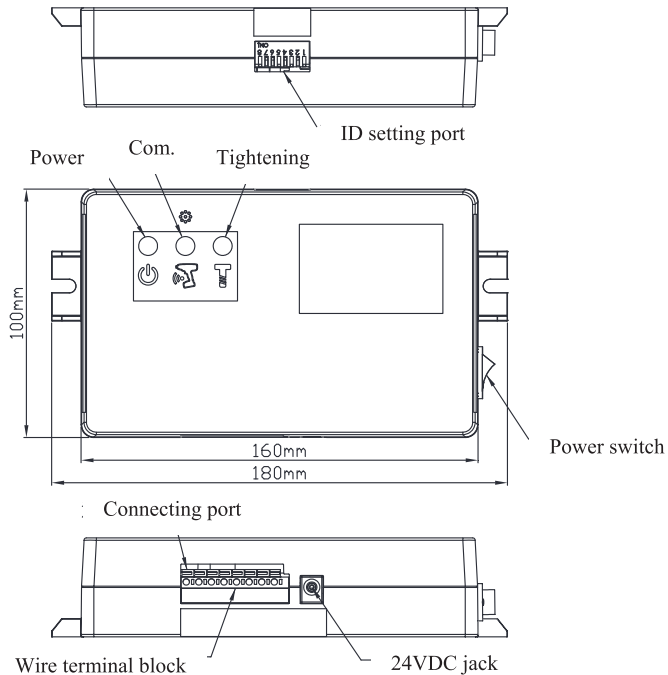
Note : The transmission distance varies depending on the operating environment. Metal walls or metal-containing walls will reduce the transmission distance.

LED light signal

Power : Blue

Communication : Green (OK), Red (Tool Protection)

Tightening : Green(OK), Red(Not OK)



NOTE

Device and IO Receiver is 1-to-1 pairing ONLY. Check Group/Device ID setting on Device & IO Receiver carefully to ensure data integrity & reliability.

MAINTENANCE



WARNING

Remove the battery pack from this tool before cleaning solutions.

NOTE

This tool is lubricated before it leaves the factory. This lubrication should last for the life of the tool. No further lubrication is required.



DANGER

A battery pulse tool is a precision tool. Disassembly, assembly, adjustment require exclusive JIGS plus testers, and trained techniques. Incorrect disassembly, reassembly or adjustment can cause not only insufficient power but also accidents. Ask for these services from an authorized service centre. The maker or supplier will not be held liable for any damages caused by factors found to be the cause of faulty use or repair by users or unauthorized service provider.

CLEANING

With the motor running, blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear safety glasses when performing this. Exterior plastic parts may be cleaned a damp cloth and mild detergent. Although these parts are highly solvent resistant, NEVER use solvent.

STORE

Store the tool in a place that remains between 0°C-40°C, is moisture free, dust free and free from direct rays of the sun.

PERIODIC INSPECTION

It is recommend to allow a trained service centre to disassemble, adjust the tool and replace the diesel engine oil (Idemitsu DAPHNE BIOS HIDRO 46SE or equivalent) every 200,000 cycles (green lamp automatically blink 3 seconds to remind user) or six months whichever comes earlier.

ACCESSORIES

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local service centre.

English

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments should be performed by certified service centres or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Before disposing of damaged, check with your state Environmental Protection Agency to find out about special restrictions on the disposal of tool, charger and battery or return them to a certified service center for recycling .





EC DECLARATION OF CONFORMITY

We: Mobiletron Electronics Co., Ltd.

85, Sec. 4, Chung Ching Rd., 428 Taya District, Taichung City, Taiwan

declare in sole responsibility that the equipment

Equipment : OIL PULSE TOOL

Model/ Serial No. :

ARZ4012-D-WR12,ARZ4012-3-WR12,ARZ4012-D-WR25,ARZ4012-3-WR25

ARZ4012-4-WR25,ARZ4012-D-WR60,ARZ4012-3-WR60,ARZ4012-4-WR60

ARZ4012-3-WR90,ARZ4012-4-WR90

RZ4012-D-WR12,RZ4012-3-WR12,RZ4012-D-WR25,RZ4012-3-WR25

RZ4012-4-WR25,RZ4012-D-WR60,RZ4012-3-WR60,RZ4012-4-WR60

RZ4012-3-WR90ARZ4012-4-WR90

to which this declaration applies, complies with these normative documents:

Machinery Directive: 2006/42/EU

EMC Directive: 2014/30/EU

and conforms to the following EN standard,

EN 62841-1:2015+AC:2015

EN 62841-2-2:2014+AC:2015

EN 55014-1: 2017+A11: 2020

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013+A: 2019

EN 55014-2: 2015

Signature

Wen-Yaw Chi

Wen-Yaw Chi

MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT

Durofix offre des produits à des prix abordables et nous espérons que ce produit et notre support technique vous satisferont pleinement. Si vous avez besoin d'assistance, n'hésitez pas à nous contacter.

UTILISATION PRÉVUE

Cet outil est uniquement prévu pour une utilisation personnelle.

Cette clé à chocs est conçue pour monter et démonter des éléments de fixation filetés.

SACHEZ RECONNAÎTRE LES SYMBOLES, LES MOTS, ET LES AVIS DE SÉCURITÉ

Le but des instructions de sécurité fournies dans ce manuel n'est pas de couvrir tous les cas possibles pouvant se présenter pendant le fonctionnement, la maintenance et le nettoyage des outils.

Faites toujours preuve de bon sens et faites particulièrement attention aux instructions marquées **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **AVIS** dans ce manuel.



▲ DANGER

C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir d'un risque de dommages corporels. Obéissez à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tous risques de dommages corporels.

DANGER indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des dommages corporels graves.

▲ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des dommages corporels graves.

▲ ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des dommages corporels mineurs ou modérés.

REMARQUE

AVIS fournit des informations supplémentaires utiles pour l'utilisation et la maintenance de cet outil. Assurez-vous de comprendre parfaitement les AVIS indiqués.

IDENTIFICATION D'ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT



Lisez les manuels avant d'utiliser le produit.



Port de protection oculaire.



Port d'une protection auditive.

Français



Port d'un masque anti-poussière



Les outils peuvent vibrer lorsqu'ils sont en marche.



Positionnez votre corps de manière bien équilibrée et stable. Ne jouez pas au plus malin lorsque vous utilisez cet outil.



Recyclag



Ne laissez pas tomber la batterie et le chargeur dans une poubelle.



Le marquage CE est une marque de certification indiquant la conformité avec les normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement des produits vendus dans le marché européen.

RÈGLES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

DANGER

Lors de l'utilisation d'outils électriques, évitez toujours de vous exposer et de respirer des particules ou de la poussière nocives.

AVERTISSEMENT: La poussière générée par le ponçage, sciage, broyage, forage et d'autres activités de construction contient des composants chimiques connus pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Voici quelques-uns de ces composants chimiques:

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb.
- La silice cristallisée provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et l'arsenic et le chrome provenant des pièces en bois traitées chimiquement.

Votre risque d'exposition dépend de votre fréquence de travail. Pour réduire votre exposition à ces composants chimiques: Travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec des équipements de sécurité certifiés, comme des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

AVERTISSEMENT: La manipulation de cordon d'alimentation vous expose à du plomb, un composant chimique connu pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. *Lavez vos mains après manipulation.*

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des

blessures graves. Le terme "outil électrique" dans tous les avertissements énumérés ci-dessous fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec fil) ou à piles (sans fil).

ESPACE DE TRAVAIL

AVERTISSEMENT

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT

- a) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.
- b) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- c) **N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- d) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit les risques d'électrocution.
- e) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- f) **NOTE** Le terme «dispositif de courant résiduel (RCD)» peut être remplacé par les termes «disjoncteur de fuite à la terre (GFCI)» ou «disjoncteur de fuite à la terre (ELCB)».

SÉCURITÉ PERSONNELLE

AVERTISSEMENT

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection.** L'équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives utilisées dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures.
- c) **Empêcher les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et / ou à la batterie, ou de saisir ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter des outils avec le doigt sur l'interrupteur ou de les mettre sous tension lorsque l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé ou une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne pas trop atteindre. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations imprévues.
- f) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne vous laissez pas familiariser avec l'utilisation fréquente d'outils vous permet de devenir complaisants et ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN D'OUTIL

AVERTISSEMENT

- a) **Ne forcez pas l'outil. Utilisez le bon outil pour votre application.** Le bon outil fera le travail mieux et plus en sécurité au rythme auquel il est conçu.
- b) **N'utilisez pas d'outil si l'interrupteur ne l'allume ni ne l'éteint. Un outil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.**
- c) **Débranchez le bloc-batterie de l'outil ou placez l'interrupteur en position verrouillée ou éteinte avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Rangez les outils inutilisés hors de la portée des enfants et des autres personnes non entraînées.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le coincement des pièces en mouvement, la rupture de pièces et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outil, etc. instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à accomplir.** L'utilisation de l'outil électroportatif pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes et les surfaces à saisir ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.
- i) **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-batterie, éloignez-le des objets en métal tels que: trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre petit objet en métal pouvant établir une connexion d'un terminal à un autre.** Court-circuiter les bornes de la batterie ensemble peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- j) **Maintenir les outils avec soin. Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Les outils bien entretenus avec une arête tranchante sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- k) **Vérifiez le mauvais alignement ou le coincement des pièces en mouvement, les ruptures de pièces et toute autre condition pouvant affecter le bon**

fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

- l) **Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle.** Les accessoires pouvant convenir à un outil peuvent créer un risque de blessure s'ils sont utilisés avec un autre outil.

UTILISATION ET ENTRETIEN D'UNE BATTERIE

AVERTISSEMENT

- a) **Vérifiez que l'interrupteur est sur la position d'arrêt avant d'installer la batterie.** L'installation d'une batterie dans un outil allumé risque de causer des accidents.
- b) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- c) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'une autre batterie constitue un risque d'incendie ou de blessures.
- d) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'abri des autres objets métalliques comme les trombones, pièces de monnaie, clés, ciseaux, vis ou autre petit objet en métal risquant de connecter deux connecteurs entre eux.** Le court-circuit des connecteurs de la batterie entraînera des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- e) **Dans des conditions abusives, du liquide risque d'être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez abondamment à l'eau. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez votre médecin.** Le liquide éjecté de la batterie cause des irritations ou des brûlures.
- f) **N'utilisez pas de batterie ni d'outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- g) **Ne pas exposer une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 ° C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température "130 ° C" peut être remplacée par la température "265 ° F".
- h) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à des températures inférieures à la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Ceci maintiendra la sécurité de l'outil électrique.

La réparation de l'outil doit être effectuée par un technicien qualifié. Toute réparation ou maintenance effectuée par un technicien non qualifié risquera de causer des blessures.

Lors de la réparation d'un outil, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions dans la section Maintenance de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non respect des instructions de maintenance créera un risque de choc électrique ou de blessures.

RÈGLES ET SYMBOLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION

Maintenez l'outil par les surfaces antidérapantes isolantes quand vous effectuez une tâche ou l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés. Le contact avec des câbles sous tension mettra les pièces métalliques exposées de l'outil également sous tension et électrocutera l'opérateur.

Soyez averti que cet outil est toujours opérationnel car il n'a pas besoin d'être branché à une prise de courant. Mettez toujours l'interrupteur en position verrouillée d'ARRÊT lorsque vous installez ou retirez une batterie ou une mèche.

N'utilisez pas des mèches ou des prises plus larges que celles recommandées. Des mèches ou des forets trop larges surchargeront la clé ou le moteur d'entraînement et endommageront le moteur et la boîte de vitesses.

Ne l'utilisez pas si des mordaches ou d'autres pièces sont fissurées ou usées.

Ne changez jamais de sens de rotation tant que le moteur n'est pas complètement arrêté.

Ne maintenez jamais une pièce traitée dans votre main, sur vos genoux ou contre d'autres parties de votre corps quand vous travaillez.

N'utilisez pas un foret comme une toupie ou n'essayez pas d'allonger ou d'agrandir des trous en tortillant le foret. Les forets peuvent cassés et vous blesser.

Gardez vos mains éloignées des pièces en rotation.

Gardez le foret éloigné de vous et d'autres objets quand vous l'installez ou le retirez.

Certains bois contiennent des agents de conservation pouvant être toxiques. Prenez des précautions supplémentaires pour éviter l'inhalation et le contact avec la peau quand vous travaillez avec ces matériaux. Demandez et respectez toutes les

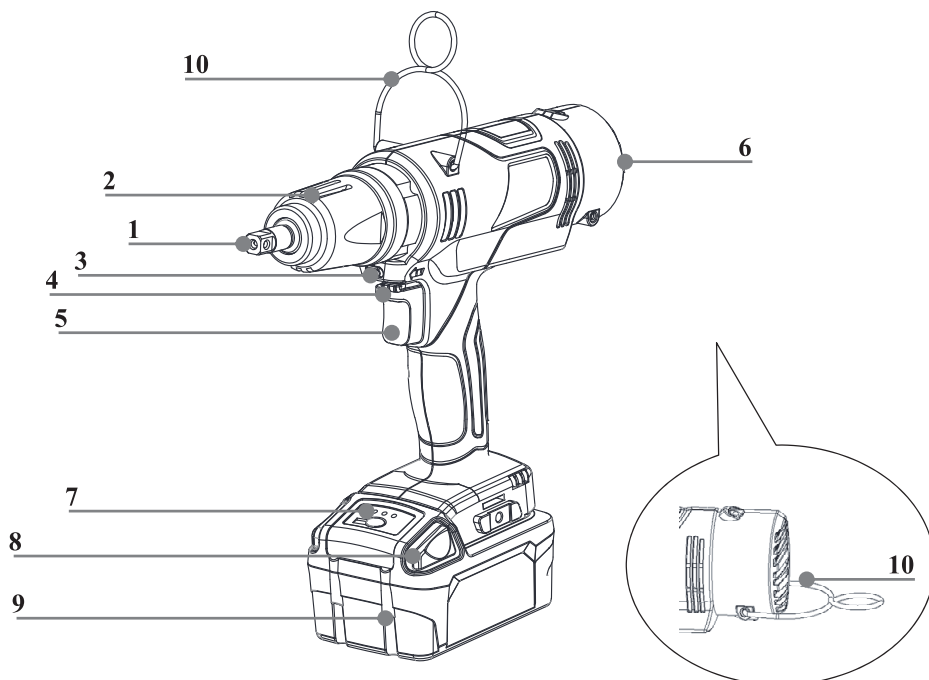
informations de sécurité disponibles auprès du fabricant du matériau.

SYMBOLES

L'étiquette sur votre outil inclut les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont :

SYMBOLE	NOM	DESCRIPTION
V	Volts	Tension (potentiel)
n _o	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
kg	Kilogrammes	Poids
 d.c.	Courant direct	Type de courant
.../min	Tours par minute	Tours, vitesse de surface, courses, etc. par minute
rpm	Tours par minute	Tours, vitesse de surface, courses, etc. par minute

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. 3/8" Carré d'entraînement | 2. Coque de la boîte de vitesse en aluminium |
| 3. Lampe à DEL intégrée | 4. Bouton de commande marche avant / arrière |
| 5. Interrupteur à vitesse variable | 6. LED Lampe éteinte (vert) / Erreur (rouge) |
| 7. Indicateur de batterie | 8. Bouton de libération de la batterie |

SPÉCIFICATIONS

Numéro de modèle	Unité	RZ4012-3-WR60	RZ4012-4-WR60
Tension	V d.c.	40	
Entraînement	in.	3/8”	1/2”
Max. Couple de serrage	ft-lbs	14.8-44.3	
	Nm	20-60	
Max. Couple inverse	rpm	800-6000	
Capacité (taille nominale du boulon)	mm	M10-M12	
Poids de l'outil (avec batterie 2.0Ah)	lbs	4.95	
	kg	2.25	
Valeur de bruit	L _{pA} = 73.3 dB(A), L _{WA} = 84.3 dB(A) K= 3.0 dB(A)		
Valeur de vibration	a _h = 2.97 m/s ² K= 1.5 m/s ²		

⚠ AVERTISSEMENT

- que les vibrations émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électroportatif peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'utilisation de l'outil; et
- de la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui reposent sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (marche au ralenti en plus du temps de déclenchement).

Numéro du modèle du chargeur	DC40UN26-C35
Entrée	100-240 Va.c., 50-60 Hz
Sortie	41.5 Vdc
Ampérage en sortie	3.5A
La puissance d'entrée	185W
Poids du chargeur	1.23 lbs (0.56 kg)
Numéro du modèle de la batterie	B4029L series / B4036L series
Type	Li-ion
Tension	40V
Capacité	2.0Ah / 2.5Ah

MONTAGE

INSTALLER OU RETIRER LA BATTERIE

POUR RETIRER LE BLOC-PILES: Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bloc-piles (8) et retirez-le de l'outil.

POUR INSTALLER LE BLOC-PILES: Poussez le bloc-piles (9) sur l'outil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

INSTALLER LES DOUILLES

Respectez toujours la procédure ci-dessous pour installer une douille.

1. Insérez une douille dans le carré d'entraînement. (Voir la Fig. 3)
2. Vérifiez que le foret est fixé dans le carré d'entraînement tout en cliquant sur la boule du carré d'entraînement..

RETIRER DES DOUILLES

Suivez toujours la procédure ci-dessous pour enlever une prise.

1. Retirez la douille de l'enclume directement.



ATTENTION

Mettez toujours l'interrupteur (5) sur la position d'arrêt lorsque vous installez et retirez la prise.

INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE

Démarrez l'outil et l'indicateur de batterie pour afficher la capacité restante de la batterie

1. Un voyant allumé : 30% de capacité restante.
2. Deux voyants allumés : 60% de capacité restante.
3. Tous les voyants allumés : 100% de capacité restante.



OPÉRATION

REMARQUE

1. Vérifiez toujours le sens de la rotation avant utilisation.
2. L'outil utilise de l'huile hydraulique qui peut ne pas fournir initialement la force de fixation si l'outil est placé à des températures inférieures à 5 ° C pendant des périodes prolongées. Ce problème peut être résolu en répétant cycliquement l'outil sur le dispositif de test pour préchauffer l'unité d'impulsion dans la plage de travail.
3. L'outil permettra de serrer en moyenne 6 cycles par minute en moyenne sur un joint B. Des joints plus souples nécessiteront des cycles de travail moins agressifs.

COMMUTATEUR DE COMMANDE ELECTRONIQUE (COMMUTATEUR EC)

Le commutateur EC fournit une fonction de sécurité à l'utilisateur pour l'entrée de la douille et du boulon et la fixation provisoire.

Appuyez à mi-course sur la gâchette, le pilote fonctionnera à faible vitesse pour l'entrée du socle et des boulons.

Appuyez à fond sur la gâchette, le conducteur passera à la vitesse rapide pour une fixation régulière.

Pour allumer l'outil, appuyez sur la gâchette. Pour éteindre l'outil, relâchez la gâchette (voir fig. 1A).

Votre outil est équipé d'un frein. Le moteur s'arrêtera dès que la gâchette sera complètement relâchée. Le commutateur EC vous permet d'utiliser la vitesse optimale pour une application particulière. Plus vous appuyez sur la gâchette, plus l'outil fonctionnera. Pour une durée de vie maximale de l'outil, utilisez la vitesse lente uniquement pour le démarrage des fixations.

REMARQUE: l'utilisation continue dans une plage de deux vitesses n'est pas recommandée. Cela pourrait endommager l'interrupteur CE et devrait être évité.

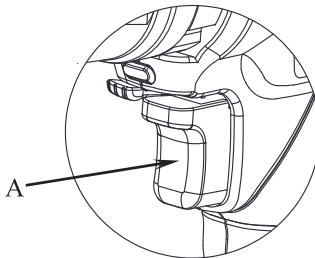


Figure. 1

LEVIER AVANT / ARRIERE

Un levier avant / arrière détermine la direction de l'outil et sert également de bouton de verrouillage. Pour sélectionner la rotation vers l'avant, relâchez le commutateur EC (voir Fig. 1A) et poussez le levier de marche avant / arrière (voir Fig. 2B) vers le côté gauche de l'outil. Pour sélectionner l'inverse, poussez le levier avant / arrière vers le côté droit de l'outil. La position centrale du bouton de commande verrouille l'outil en position d'arrêt. Lorsque vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que la gâchette est relâchée.

REMARQUE: la première fois que l'outil est exécuté après avoir modifié le sens de rotation, vous entendrez peut-être un clic au démarrage. Ceci est normal et n'indique pas un problème.

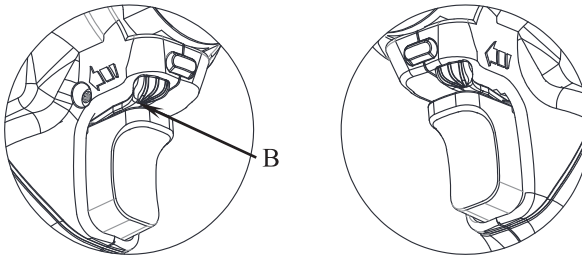


Figure. 2

LUMIÈRE LED INTÉGRÉE

Une lumière led intégrée peut illuminer la zone de travail et améliorer la vision lorsque vous conduisez dans des zones où l'éclairage est insuffisant.

ELECTRIC BRAKE

The EC switch is equipped with a circuit design electric of brake function. The tool will consistently operate to quickly stop rotating after the EC switch release.

FREIN ELECTRIQUE

Le commutateur EC est équipé d'un circuit électrique à la fonction de freinage. L'outil fonctionnera systématiquement pour arrêter rapidement la rotation après le relâchement du commutateur EC.

AJUSTEMENT DE COUPLE EN ROTATION AVANT UNIQUEMENT

1. Relâchez la gâchette, puis poussez le levier avant / arrière au centre.
2. Insérez une clé Allen (3mm) dans le trou pour ajuster la soupape de décharge comme indiqué dans la Fig. 3 ci-dessous pour augmenter ou diminuer la pression d'huile. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre sans à-coups pour augmenter le couple, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le couple.

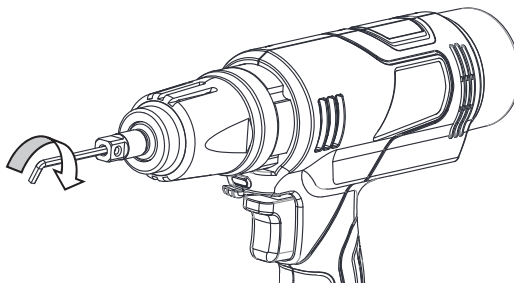


Figure. 3

3. Lorsque vous tournez dans une position appropriée, retirez la clé Allen, puis poussez le levier de manoeuvre Forward / Reverse pour avancer, utilisez le dynamomètre suivant pour vérifier le couple.
4. Si le couple n'est pas votre couple cible. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le couple atteigne le couple cible.

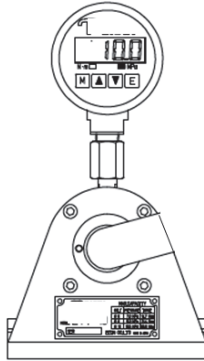


Figure. 4

REMARQUE

1. NE PAS trop tourner la soupape de décharge lors du réglage de la soupape de décharge à la position de couple maximal. En tournant la soupape de décharge lentement et doucement. Lorsque vous tournez la soupape de décharge à la position maximale, tout retournement peut sérieusement endommager l'unité de poul. Tourner les 3-3 / 4 tours à partir de la min. couple pour atteindre le max. couple. Évitez de tourner 3-3 / 4 fois pour casser l'unité de poul.
2. Assurez-vous d'insérer une broche de butée 2x4.5 lors de l'assemblage de l'unité d'impulsion. Sans la goupille, la soupape de décharge inversera la position maximale, interférera à l'intérieur de l'unité de poul et causera de graves dommages. NE PAS perdre la goupille 2x4.5 lors du démontage

FIXATION

Lorsque vous serrez normalement les boulons, lorsque le couple de serrage atteint le couple pré-réglé, le voyant vert s'allume et s'éteint automatiquement.

Remarques:

1. Le couple de serrage n'atteint pas le couple pré-réglé si vous relâchez la gâchette avant l'arrêt automatique.
2. Ne couvrez pas la fente lorsque l'outil est utilisé. Cela limitera la ventilation de l'outil
3. protection de la température. L'outil arrête la rotation en éteignant la lampe rouge lorsque la température est élevée. N'utilisez pas l'outil pendant environ 30

Français

minutes. Confirmez que la température a refroidi. Redémarrez après que la température a atteint la température ambiante.

REMARQUE

Une utilisation continue à des vitesses variables n'est pas recommandée. Ce type de fonctionnement peut endommager l'interrupteur et doit être évité.

REMARQUE

Quand vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que l'interrupteur de vitesse variable est relâché.

REMARQUE

La première fois que l'outil est démarré après un changement du sens de rotation, vous entendrez un clic au démarrage. Ceci est normal et n'indique pas un problème.

Dépannage

Vérifiez les points suivants avant de demander une réparation

Situation	Indicateur LED	Dépannage
Outils devient chaud	ROUGE Fixe Vert clignotant	Reste l'outil à la température ambiante
La température de la batterie est trop élevée	ROUGE clignotant	Laissez le bloc-batterie à la température ambiante ou changez-le
La température de la batterie est trop basse	ROUGE Clignotant Vert fixe	Laissez le bloc-batterie à la température ambiante ou changez-le
La tension de la batterie est trop basse	ROUGE Fixe	Changer la batterie et charger le pack usagé
Protection contre les surintensités	RED & Green Blinking Alternatively	Abnormal Shutoff Release Trigger, then Re-tightening
Le couple de serrage n'atteint pas le réglage # 1 déclencheur de libération # 2 sur 5 secondes # 3 sur 10 secondes	# 1 Alarme lumineuse et vibrante ROUGE Alternativement # 2 ROUGE Clignotant # 3 RED Bright & Buzzer Alarm Alternativement	Fermeture anormale Relâchez la gâchette, puis resserrez

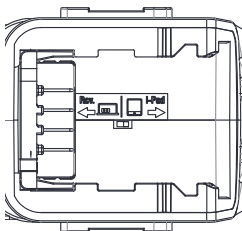
Poussez le levier pour inverser la position	ROUGE et vert clignotant simultanément	Poussez le levier vers l'avant, arrêt clignotant
Alerte de vidange d'huile hydraulique	Clignotement vert pendant 3 secondes (Si aucune utilisation ne dure 3 minutes, le signal d'alerte clignotera à nouveau lorsque vous appuierez sur la gâchette.)	Contactez le centre de service pour remplacer l'huile
Régler le couple atteint et couper le moteur immédiatement	Vert Fixe Alarme sonore	Fermeture normale

Communication de données sans fil

L'appareil stocke jusqu'à 1000 données de fixation des articulations en interne. Pour récupérer les données de récapitulation conjointe, connectez l'appareil à l'iPad ou au récepteur d'E/S pour voir les données en temps réel ou télécharger les données stockées.

Se connecter à l'iPad

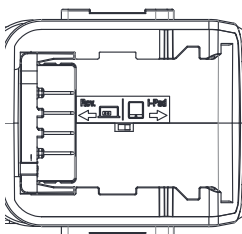
Pour pousser le levier de l'interrupteur vers le côté droit en bas du pied comme sur l'image suivante:



Remarque: reportez-vous au manuel de configuration de l'application iPad pour les paramètres de fonctionnement de l'iPAD.

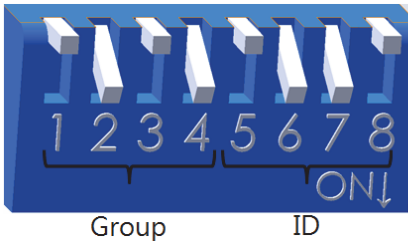
Se connecter au récepteur d'E / S

Pour pousser le levier de l'interrupteur vers le côté gauche en bas du pied comme sur l'image suivante:



REMARQUE : Définir et obtenir un groupe d'appareils/ID d'appareil via l'application iPad

Réglage et installation du récepteur d'E / S



0
⇕
1

Définissez le groupe et l'ID de la boîte de contrôle sur le même que l'outil. Le commutateur DIP du boîtier de commande est une séquence binaire à huit chiffres, la direction On est 1 et l'autre 0. Les quatre premiers codes sont Group, les quatre derniers codes sont ID, comme indiqué ici sont 0101 et 0110, après en regardant la table, on peut l'appeler Groupe 5, ID 6

Tableau de comparaison entre système binaire et système décimal

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111

Port de connexion



Agrafe

Trou de connexion de fil

Définition du port

- 1: 24V
- 2: Fixez OK
- 3: Protection des outils
- 4: Fixez NG
- 8: 0V

1	2	3	4	5	6	7	8	24 Vdc
24V	OK	ERR	NOK	-			0V	⊖ ⊕

Spécifications du récepteur d'E / S

Tension d'entrée	+ 24VDC ± 20%
Courant d'entrée maximum	40mA (tension d'entrée 24VDC)
Système de communication	Sans fil
Banda de frecuencia	2,4 GHz
Plage de transmission	10 m (note 1)
Connecteur externe	Prise d'alimentation 24 V CC * 1 Bornier à 8 fils
Plage de température de fonctionnement	0 ~ 40 °C
Poids	255g

Français

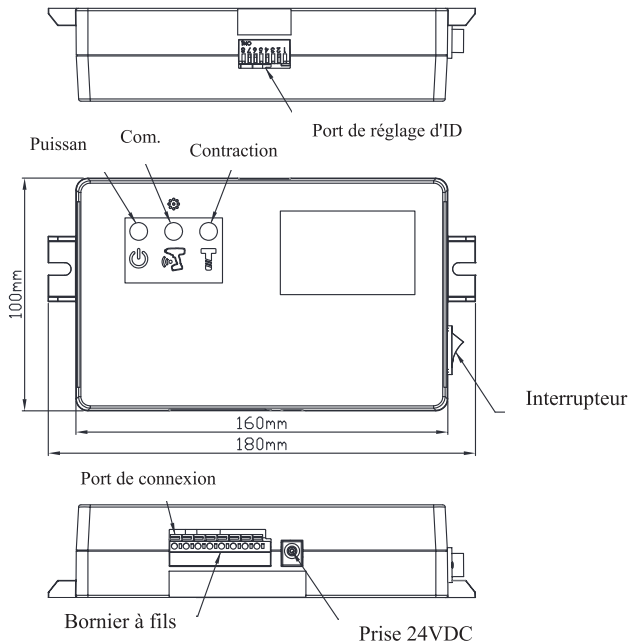
Remarque: La distance de transmission varie en fonction de l'environnement d'exploitation. Les murs métalliques ou les murs contenant du métal réduiront la distance de transmission.

Signal lumineux LED

Puissance: bleu

Communication: vert (OK), rouge (Protection d'outils)

Serrage: Vert (OK), Rouge (Pas OK)



NOTE

L'appareil et le récepteur IO sont un appariement 1 à 1. UNIQUEMENT. Vérifiez soigneusement le paramètre d'ID de groupe/périphérique sur le périphérique et le récepteur IO pour garantir l'intégrité et la fiabilité des données.

ENTRETIEN



ATTENTION

Retirez la batterie de cet outil avant de nettoyer les solutions

REMARQUE

Cet outil est lubrifié avant de quitter l'usine. Cette lubrification

devrait durer toute la vie de l'outil. Aucune lubrification supplémentaire n'est requise.



Un outil d'impulsion de batterie est un outil de précision. Le démontage, l'assemblage et les réglages nécessitent des testeurs exclusifs JIGS plus et des techniques éprouvées. Un démontage, un remontage ou un réglage incorrects peuvent non seulement entraîner une insuffisance de puissance, mais également des accidents. Demandez ces services à un centre de service autorisé. Le fabricant ou le fournisseur ne sera pas tenu responsable des dommages causés par des facteurs pouvant être à l'origine d'une mauvaise utilisation ou réparation par les utilisateurs ou par un fournisseur de service non autorisé.

NETTOYAGE

Avec le moteur en marche, évacuez la poussière et les saletés de toutes les bouches d'aération avec de l'air sec au moins une fois par semaine. Portez des lunettes de sécurité lorsque vous effectuez cette opération. Les pièces en plastique extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et un détergent doux. Bien que ces pièces soient très résistantes aux solvants, n'utilisez JAMAIS de solvant.

LE MAGASIN

Rangez l'outil dans un endroit où il reste entre 0 et 40 ° C, sans humidité, sans poussière et sans rayons directs du soleil.

INSPECTION PÉRIODIQUE

Il est recommandé de permettre à un centre de service qualifié de désassembler, de régler l'outil et de remplacer l'huile moteur diesel (Idemitsu DAPHNE BIOS HIDRO 46SE ou équivalent) tous les 200 000 cycles (voyant vert clignotant automatiquement 3 secondes pour rappeler l'utilisateur) ou six mois, selon la date la plus proche.

ACCESSOIRES

Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle. Les accessoires adaptés à un outil peuvent devenir dangereux s'ils sont utilisés avec un autre outil.

Les accessoires recommandés pour votre outil sont disponibles auprès de votre centre de services local pour un coût supplémentaire.

IMPORTANT: Pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ, les réparations, la maintenance et les réglages doivent être effectués par des centres de services certifiés ou d'autres organisations de services agréées en utilisant toujours des pièces de rechange identiques.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Avant de jeter les composants endommagés, vérifiez auprès de votre agence de protection de l'environnement pour connaître les restrictions spécifiques



Français

concernant le recyclage des outils ou leur retour dans un centre de recyclage agréé.





DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

NOUS: Mobiletron Electronics Co., Ltd.

**85, sec. 4, Chung Ching Rd., 428 district de Taya, ville de Taichung,
Taiwan**

déclare sous l'entière responsabilité que l'équipement

Equipement: OUTIL D'IMPULSIONS D'HUILE

Modèle / n ° de série :

ARZ4012-D-WR12,ARZ4012-3-WR12,ARZ4012-D-WR25,ARZ4012-3-WR25

ARZ4012-4-WR25,ARZ4012-D-WR60,ARZ4012-3-WR60,ARZ4012-4-WR60

ARZ4012-3-WR90,ARZ4012-4-WR90

RZ4012-D-WR12,RZ4012-3-WR12,RZ4012-D-WR25,RZ4012-3-WR25

RZ4012-4-WR25,RZ4012-D-WR60,RZ4012-3-WR60,RZ4012-4-WR60

RZ4012-3-WR90ARZ4012-4-WR90

auquel s'applique la présente déclaration, est conforme à ces documents normatifs:

Directive Machines: 2006/42/EU

Directive CEM: 2014/30/EU

et est conforme à la norme EN suivante,

EN 62841-1:2015+AC:2015

EN 62841-2-2:2014+AC:2015

EN 55014-1: 2017+A11: 2020

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013+A: 2019

EN 55014-2: 2015

La documentation technique est conservée par notre représentant autorisé:

EUROMATE GmbH

Emil- Lux- Straße 1, D-42929 Wermelskirchen, Allemagne

Signature

Wen-Yaw Chi

Wen-Yaw Chi

DANKE, DASS SIE SICH FÜR DIESES PRODUKT ENTSCHIEDEN HABEN

Durofix Werkzeuge bietet Ihnen Produkte zu erschwinglichen Preisen, und wir möchten, dass Sie sowohl mit dem Produkt als auch mit unserem technischen Kundendienst zufrieden sind. Sollten Sie Hilfe benötigen, können Sie sich gerne an uns wenden.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Werkzeug ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Mit diesem Schlagschrauber werden Befestigungselemente mit Gewinde befestigt und entfernt.

SICHERHEITSSYMBOLS, HINWEISE UND ETIKETTEN

Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise können nicht alle möglichen Umstände und Fälle abdecken, die beim Betrieb, der Wartung und Reinigung des Werkzeugs auftreten können.

Benutzen Sie immer Ihren gesunden Menschenverstand, und achten Sie insbesondere auf alle Erläuterungen bei den mit **GEFAHR**, **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** gekennzeichneten Hinweisen.



Dieses ist das Warnsymbol. Es warnt Sie vor möglichen Verletzungsgefahren. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, die diesem Symbol folgen, da anderenfalls Verletzungs- und sogar Todesgefahr besteht.

GEFAHR

GEFAHR deutet auf eine akut gefährliche Situation mit Verletzungs- und sogar Todesgefahr hin, wenn sie nicht vermieden wird.

WARNUNG

WARNUNG deutet auf eine potenziell gefährliche Situation mit Verletzungs- und sogar Todesgefahr hin, wenn sie nicht vermieden wird.

VORSICHT

VORSICHT deutet auf eine potenziell gefährliche Situation mit mäßiger Verletzungsgefahr hin, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bietet nützliche Zusatzinformationen zur sachgemäßen Benutzung und Wartung dieses Werkzeugs. Lesen Sie den **HINWEIS** sorgfältig durch, bis Sie ihn vollständig verstanden haben.

WARNING LABEL IDENTIFICATION



Lesen Sie sich die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Elektrowerkzeuge können bei der Benutzung vibrieren.



Halten Sie den Körper fest und ausbalanciert. Lehnen Sie sich nicht zu sehr nach vorn oder zu einer Seite, wenn Sie dieses Werkzeug verwenden.



Recycling



Werfen Sie den Akku und das Ladegerät nicht in den Mülleimer.



Die CE-Kennzeichnung ist ein Zertifizierungszeichen, das die Konformität mit den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzstandards für Produkte angibt, die innerhalb der Europäischen Union verkauft werden

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠ GEFAHR

Achten Sie beim Verwenden von Elektrowerkzeugen darauf, dass Sie nicht schädlichem Staub ausgesetzt werden oder diesen einatmen.

WARNUNG: Der beim Glätten, Sägen, Schleifen, Bohren und ähnlichen Tätigkeiten entstehende Staub kann Chemikalien enthalten, die nachweislich Krebs, Geburtsfehler und sonstige Schädigungen an den Fortpflanzungsorganen verursachen können.

Diese Chemikalien sind unter anderem:

- Blei aus bleihaltigen Farben.
- Kristallines Siliziumdioxid aus Ziegeln, Zement und anderen Bauwerkstoffen sowie Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Bauholz.

Das Gesundheitsrisiko ist abhängig davon, wie häufig Sie diesen Stoffen ausgesetzt sind. Um die Belastung durch diese Chemikalien zu reduzieren: arbeiten Sie in gut belüfteten Umgebungen, und verwenden Sie geprüfte Sicherheitsausrüstungen wie Staubmasken, die kleinste Staubpartikel herausfiltern können.

WARNUNG: Durch Anfassen des Stromkabels an elektrischen Produkten können Sie mit Chemikalien in Berührung kommen, die gemäß dem Bundesstaat Kalifornien Krebs, Geburtsfehler und sonstige Schädigungen an den Fortpflanzungsorganen

verursachen können. *Waschen Sie sich die Hände, nachdem Sie das Stromkabel angefasst haben.*

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, ANWEISUNGEN, ABBILDUNGEN UND

TECHNISCHEN DATEN, DIE MIT DIESEM ELEKTROWERKZEUG GELIEFERT WERDEN. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und / oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (schnurgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

ARBEITSBEREICH

WARNUNG

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Überfüllte und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

WARNUNG

- a) **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen.** Verändern Sie den Stecker niemals auf irgendeine Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker für geerdete Elektrowerkzeuge. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet oder geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) **Das Kabel nicht missbrauchen. Verwenden Sie das Kabel niemals zum**

Tragen, Ziehen oder Ziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Versorgung.** Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

WARNUNG

- a) **Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die bei angemessenen Bedingungen verwendet wird, verringert Verletzungen.
- c) **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle und / oder einen Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schraubenschlüssel oder Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e) **Übergreifen Sie nicht. Sorgen Sie jederzeit für sicheren Stand und Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Steuerung des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) **Ziehe dich richtig an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.**
- g) **Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabsaug- und -**

sammleinrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung dieser Geräte kann die Gefährdung durch Staub verringern.

- h) **Lassen Sie sich nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen vertraut machen, um selbstgefällig zu werden und die Prinzipien der Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

BENUTZUNG UND PFLEGE DES STROMWERKZEUGS

WARNUNG

- a) **Verwenden Sie Klemmen oder eine andere praktische Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen und zu stützen.** Das Halten der Arbeit mit der Hand oder gegen den Körper ist instabil und kann zum Kontrollverlust führen.
- b) **Werkzeug nicht erzwingen. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Werkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer bei der Geschwindigkeit, für die es ausgelegt ist.
- c) **Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- oder ausschaltet.** Ein Werkzeug, das mit dem Schalter nicht gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- d) **Trennen Sie den Akku vom Werkzeug oder bringen Sie den Schalter in die verriegelte oder ausgeschaltete Position, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug aufbewahren.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Werkzeugs.
- e) **Lagern Sie unbenutzte Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen ungeschulten Personen.** Werkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.
- f) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob sich bewegende Teile nicht ausgerichtet oder festgefahren haben, ob Teile beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- g) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu kontrollieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- h) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Werkzeuge usw. Entsprechend. Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des

Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Vorgänge kann zu einer gefährlichen Situation führen.

- i) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen. **Verwenden Sie Klemmen oder andere praktische Mittel, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu sichern und zu stützen.** Das Halten der Arbeit mit der Hand oder gegen Ihren Körper ist instabil und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- j) **Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** Ein Kurzschluss der Batteriepole kann Funken, Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- k) **Pflegen Sie die Werkzeuge mit Sorgfalt. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Werkzeuge mit scharfer Schneide verklemmen sich weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- l) **Prüfen Sie, ob sich bewegende Teile verschieben oder verklemmen, ob Teile beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen können. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch warten.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht.
- m) **Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für Ihr Modell empfohlen wird.** Zubehör, das für ein Werkzeug geeignet sein kann, kann bei Verwendung mit einem anderen Werkzeug zu Verletzungen führen.

VERWENDEN UND PFLEGEN DES AKKUS

WARNUNG

- a) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen des Akkus in Elektrowerkzeuge mit eingeschaltetem Schalter führt zu Unfällen.
- b) **Nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufladen.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack eine Brandgefahr darstellen.
- c) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- d) **Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** Ein

Kurzschluss der Akkukontakte kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

- e) **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Bei Augenkontakt zusätzlich ärztliche Hilfe hinzuziehen.** Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- f) **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- g) **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 ° C können zu Explosionen führen. HINWEIS Die Temperatur „130 ° C“ kann durch die Temperatur „265 ° F“ ersetzt werden.
- h) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs auf.** Durch unsachgemäßes Laden oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann der Akku beschädigt und die Brandgefahr erhöht werden.

REPARATUR

Lassen Sie das Elektrowerkzeug von Fachleuten reparieren, und verwenden Sie nur baugleiche Ersatzteile. Dadurch kann die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet werden.

Reparaturen müssen von Fachleuten ausgeführt werden. Bei Reparaturen durch andere Personen besteht Verletzungsgefahr.

Verwenden Sie bei der Reparatur des Werkzeugs nur baugleiche Teile. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt Wartung dieser Bedienungsanleitung. Bei der Verwendung nicht spezifizierter Bauteile und der Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen bestehen Stromschlags- und Verletzungsgefahr.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND SYMBOLE

VORSICHT

Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn das Schneidewerkzeug in Kontakt mit verborgenen Strom führenden Leitungen kommen kann. Durch den Kontakt mit Strom führenden Leitungen wird auch das Werkzeug Strom leitend, und bei Berührung besteht Stromschlaggefahr.

Seien Sie sich bewusst, dass das Werkzeug immer betriebsbereit ist, da es nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen werden muss. Stellen Sie den Kippschalter immer in die OFF-Position, wenn Sie das Akkupack oder Bits herausnehmen

möchten.

Verwenden Sie keine Bits oder Stecknüsse, die größer sind als empfohlen. Große Bits oder Bohrer können den Schlüssel/Schrauber überlasten und dadurch den Motor und das Getriebe beschädigen.

Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn die Futterbacken oder andere Teile gebrochen oder abgenutzt sind.

Wechseln Sie die Drehrichtung immer erst, wenn der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Halten Sie das Werkstück beim Betrieb des Werkzeugs niemals in der Hand, auf dem Schoß oder gegen Ihren Körper.

Verwenden Sie den Bohrer nicht als Schleifer, und vergrößern Sie Löcher nicht durch Kippen und drehen der Bohreinsätze. Bohreinsätze können abbrechen und Verletzungen verursachen.

Kommen Sie mit den Händen nicht zu nahe an die rotierenden Teile.

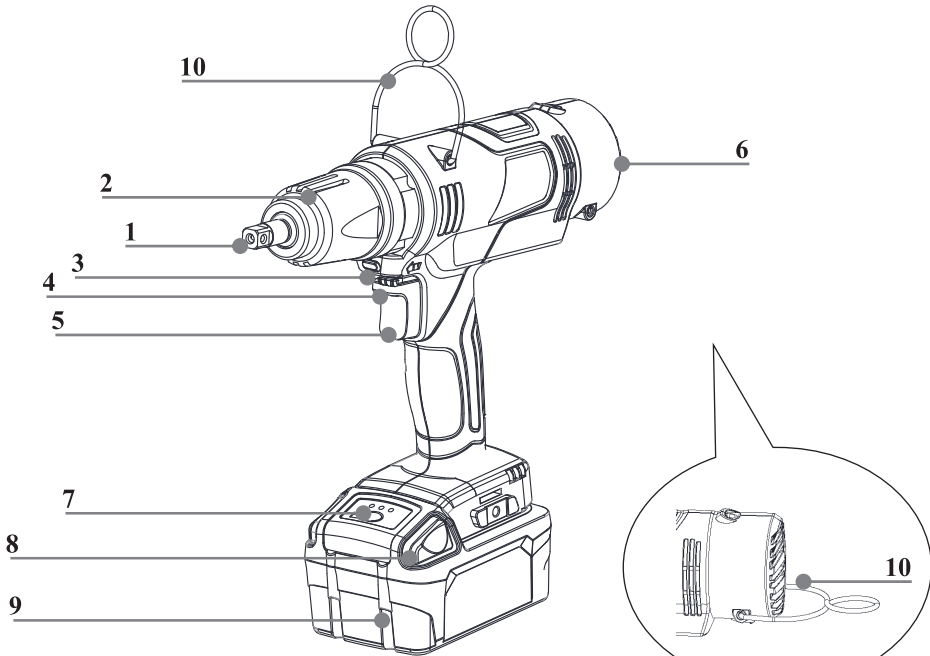
Halten Sie den Bohreinsatz beim Einsetzen von sich und anderen Gegenständen etwas entfernt.

Bestimmtes Holz kann giftige Holzschutzmittel enthalten. Ergreifen Sie entsprechende Schutzmaßnahmen, wenn Sie mit diesen Materialien arbeiten. Folgen Sie allen Sicherheitsinformationen, die Sie vom Holzfachhändler erhalten haben.

SYMBOLE

Auf Ihrem Werkzeug können die folgenden Symbole zu sehen sein. Die Symbole haben die folgende Bedeutung:

SYMBOL	BEDEUTUNG	ERKLÄRUNG
V	Volt	Spannung (Potential)
n ₀	Drehzahl ohne Last	Leerlaufdrehzahl
kg	Kilogramm	Gewicht
 d.c.	Gleichstrom	Stromart
.../min	Umdrehungen pro Minute	Umdrehungen, Umfangsgeschwindigkeit, Schläge usw. pro Minute
rpm	Umdrehungen pro Minute	Umdrehungen, Umfangsgeschwindigkeit, Schläge usw. pro Minute



- | | |
|--------------------|---|
| 1. 3/8" Amboss | 2. Getriebegehäuse aus Aluminium |
| 3. Integrierte LED | 4. Vorwärts-/Rückwärtshebel |
| 5. Auslöser | 6. LED Lampe ausgeschaltet (grün)/ Fehler (rot) |
| 7. Betriebsanzeige | 8. Akkupack-Entriegelungstaste |
| 9. Akkupack | 10. Haken |

SPEZIFIKATIONEN

Modellnummer	Einheit	RZ4012-3-WR60	RZ4012-4-WR60
Spannung	V d.c.	40	
Anziehdrehmoment	in.	3/8"	1/2"
Rückwärtsdrehmoment (Max.)	ft-lbs	14.8-44.3	
	Nm	20-60	

Deutsch

Drehzahl ohne Last	rpm	800~6000
Kapazität (Nenngröße der Schrauben)	mm	M10-M12
Werkzeuggewicht (mit Batterie 2.0Ah)	lbs	4.95
	Kg	2.25
Rauschwert	L _{pA} = 73.3 dB(A), L _{WA} = 84.3 dB(A) K= 3.0 dB(A)	
Schwingungswert	a _h = 2.97 m/s ² K= 1.5 m/s ²	

▲ WARNUNG

- dass die Vibrationsemission während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird, vom angegebenen Gesamtwert abweichen kann; und
- die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners zu ermitteln, die auf einer Schätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, z. Leerlauf zusätzlich zur Auslösezeit).

Modellnummer des Ladegeräts	DC40UN26-C35
Eingang	100-240 Va.c., 50-60 Hz
Ausgang	41.5 Vdc
Ausgabe aktuell	3.5A
Eingangsleistung	185W
Gewicht des Ladegeräts	1.23 lbs (0.56 kg)
Modellnummer des Akkupacks	B4029L series / B4036L series
Typ	Li-ion
Stromspannung	40V
Spannung	2.0Ah / 2.5Ah

ZUSAMMENBAU

EINSETZEN UND HERAUSNEHMEN DES AKKUPACKS

SO NEHMEN SIE DAS AKKUPACK HERAUS: Lösen Sie die Akkupack.-Entriegelungstaste (8), und ziehen Sie das Akkupack (9) aus dem Werkzeug heraus.

SO SETZEN SIE DAS AKKUPACK EIN: Drücken Sie das Akkupack (9) so weit in das Werkzeug, bis es einrastet.

EINSETZEN DER SOCKEL

Folgen Sie zum Einsetzen der Sockel der folgenden Beschreibung.

1. Setzen Sie einen Sockel in den Amboss ein (1).
2. Stellen Sie sicher, dass das Bit fest im Amboss sitzt, indem Sie auf die Kugel des Ambosses klicken.

HERAUSNEHMEN DER SOCKEL

Folgen Sie zum Herausnehmen der Sockel der folgenden Beschreibung.



VORSICHT

Stellen Sie den Schalter (5) auf die Position Aus, bevor Sie den Sockel einsetzen oder entfernen.

AKKU-LED

Lösen Sie die Werkzeug- und Akku-LED aus, um die Restkapazität des Akkupacks anzuzeigen.

1. Eine LED leuchtet: 30% Restkapazität.
2. Zwei LEDs leuchten: 60% Restkapazität.
3. Alle LEDs leuchten: 100% Restkapazität.



BETRIEB

NOTA

1. Prüfen Sie vor dem Benutzen immer die eingestellte Drehrichtung.
2. Das Werkzeug verwendet Hydrauliköl, das anfangs möglicherweise nicht die nötige Kraft aufbringt, wenn das Werkzeug über längere Zeit bei Temperaturen unter 5°C gelagert wurde. Dies kann durch wiederholtes Drehen des Werkzeugs auf der Testvorrichtung gelöst werden, um die Impulseinheit auf den Arbeitsbereich vorzuwärmen.
3. Das Werkzeug ermöglicht ein durchschnittliches Anziehen von 6 Zyklen pro Minute, wenn es sich um eine B-Verbindung handelt. Weichere Verbindungen erfordern weniger aggressive Arbeitszyklen.

ELEKTRONISCHER STEUERSCHALTER (EC-SCHALTER)

Der EC-Schalter bietet dem Benutzer eine Sicherheitsfunktion für das Einführen von Stecknüssen und Bolzen sowie für das vorsichtige Anziehen.

Bei halbem Druck auf den Auslöser läuft der Schrauber zunächst mit langsamer Geschwindigkeit, um Stecknüsse und Bolzen einzuführen.

Wenn Sie den Auslöser voll durchdrücken, schaltet der Schrauber auf eine schnelle Geschwindigkeit für normale Befestigungen um.

Drücken Sie den Auslöser, um das Werkzeug einzuschalten. Lassen Sie den Auslöser los (siehe Abb. 1A), um das Werkzeug auszuschalten.

Ihr Werkzeug ist mit einer Bremse ausgestattet. Der Motor stoppt, sobald der Auslöser vollständig gelöst ist. Mit dem EC-Schalter können Sie die beste Geschwindigkeit für eine bestimmte Anwendung auswählen. Je weiter Sie den Auslöser drücken, desto stärker arbeitet das Werkzeug. Verwenden Sie für eine maximale Lebensdauer des Werkzeugs die langsame Drehzahl, um Befestigungselemente zu beginnen.

HINWEIS: Eine ununterbrochen Verwendung in zwei Drehzahlbereichen wird nicht empfohlen. Dadurch kann der EC-Schalter beschädigt werden.

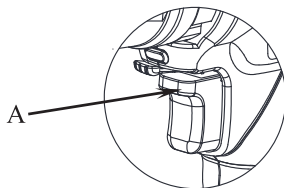


Abb. 1

VORWÄRTS-/RÜCKWÄRTSHEBEL

Ein Vorwärts-/Rückwärtshebel bestimmt die Richtung des Werkzeugs und dient auch als Sperrtaste. Um die Vorwärtsdrehung auszuwählen, LASSEN SIE DEN EC-SCHALTER LOS (siehe Abb. 1A), und schieben Sie den Vorwärts-/Rückwärtshebel (siehe Abb. 2B) zur linken Seite des Werkzeugs. Um den Rücklauf auszuwählen, schieben Sie den Vorwärts-/Rückwärtshebel zur rechten Seite des Werkzeugs. Die Mittelstellung der Steuertaste verriegelt das Werkzeug in der Aus-Position. Wenn Sie die Position der Steuertaste ändern, müssen Sie zuvor den Auslöser loslassen.

HINWEIS: Wenn Sie das Werkzeug nach einem Richtungswechsel wieder starten, ist ein kurzes Klicken zu hören. Das ist normal und stellt kein Problem dar.

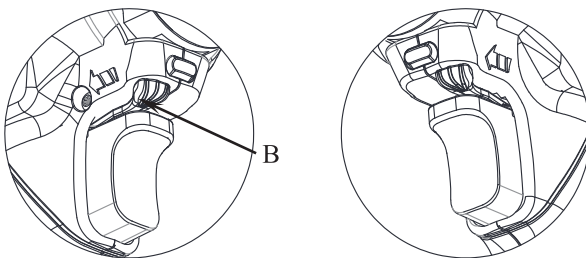


Abb. 2

INTEGRIERTE LED

Eine integrierte LED kann den Arbeitsbereich beleuchten und die Sicht beim Schrauben in Bereichen mit unzureichendem Licht verbessern.

ELEKTRISCHE BREMSE

Der EC-Schalter ist mit einer Bremsfunktion ausgestattet. Das Werkzeug wird nach dem Loslassen des EC-Schalters in kurzer Zeit stoppen.

EINSTELLUNG DES DREHMOMENTS NUR IM VORWÄRTSLAUF (CW)

Deutsch

1. Lassen Sie den Auslöser los und schieben Sie den Vorwärts-/Rückwärtshebel in die Mitte.
2. Stecken Sie einen Inbusschlüssel (3 mm) in die Bohrung, um das Druckeinstellventil wie in Abb. 3 dargestellt einzustellen und den Öldruck zu erhöhen oder zu verringern. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu erhöhen. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu verringern.

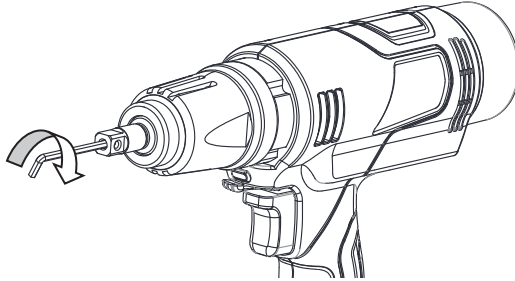


Abb.. 3

3. Wenn Sie eine geeignete Position erreicht haben, ziehen Sie den Inbusschlüssel ab und schieben Sie den Vorwärts-/Rückwärtshebel in die Vorwärtsposition. Verwenden Sie den Drehmomentmesser, um das Drehmoment zu überprüfen.
4. Wenn das Drehmoment nicht Ihrem Zielwert entspricht. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, bis das Drehmoment Ihren Zielwert erreicht hat.

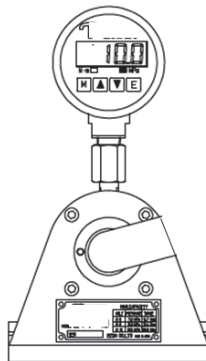


Abb. 4

NOTA

1. Drehen Sie das Druckeinstellventil NICHT zu weit, wenn Sie das Druckeinstellventil auf das maximale Drehmoment einstellen. Drehen Sie das Druckeinstellventil langsam und vorsichtig. Wenn Sie das Druckeinstellventil auf die maximale Position drehen, führt ein Überdrehen zu ernsthaften Schäden an der Impulseinheit. Drehen Sie 3-3/4 Umdrehungen vom minimalen Drehmoment bis zum maximalen Drehmoment. Vermeiden Sie eine Überdrehung von 3-3/4 Umdrehungen, um die Impulseinheit nicht zu beschädigen.

2. Achten Sie beim Zusammenbau der Impulseinheit darauf, dass Sie einen 2x4,5 Arretierbolzen einsetzen. Ohne den Bolzen dreht sich das Druckeinstellventil über die maximale Position hinaus und stört das Innere der Impulseinheit, was zu schweren Schäden führt. Bei der Demontage den 2x4,5 Bolzen NICHT verlieren

BEFESTIGEN

Bei normaler Befestigung der Bolzen leuchtet die LED grün und schaltet sich automatisch ab, wenn das Anzugsdrehmoment das voreingestellte Drehmoment erreicht.

Hinweise:

1. Das Anzugsdrehmoment erreicht nicht das voreingestellte Drehmoment, wenn Sie den Auslöser vor der automatischen Abschaltung loslassen.
2. Decken Sie den Schlitz nicht ab, wenn das Werkzeug in Gebrauch ist. Andernfalls wird die Belüftung des Werkzeugs eingeschränkt
3. Temperaturschutz. Das Werkzeug stoppt die Rotation und die rote LED leuchtet, wenn die Temperatur zu hoch wird. Benutzen Sie das Gerät ca. 30 Minuten nicht. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgekühlt ist. Starten Sie das Gerät erneut, wenn die Temperatur die Raumtemperatur erreicht hat.

NOTA

Eine ununterbrochen Verwendung in zwei Drehzahlbereichen wird nicht empfohlen. Dadurch kann der Schalter beschädigt werden.

NOTA

Wenn Sie die Position des Vorwärts-/Rückwärtshebels ändern, müssen Sie zuvor den EC-Schalter loslassen.

NOTA

Wenn Sie das Werkzeug nach einem Richtungswechsel wieder starten, ist ein kurzes Klicken zu hören. Das ist normal und stellt kein Problem dar.

FEHLERBEHEBUNG

Überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie eine Reparatur anfordern

Situation	LED-Anzeige	Fehlerbehebung
Werkzeug wird heiß	ROT leuchtet Grün blinkend	Lassen Sie das Werkzeug auf Raumtemperatur kommen
Temperatur des Akkupacks ist zu hoch	ROT blinkend	Lassen Sie das Akkupack auf Raumtemperatur kommen oder tauschen Sie das Akkupack aus.
Temperatur des Akkupacks ist zu niedrig	ROT blinkend Grün leuchtet	Lassen Sie das Akkupack auf Raumtemperatur kommen oder tauschen Sie das Akkupack aus.

Deutsch

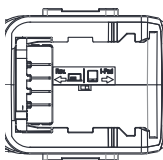
Spannung des Akkupacks ist zu niedrig	ROT leuchtet	Tauschen Sie das Akkupack aus laden Sie das leere Pack auf
Überstromschutz	ROT & Grün abwechselnd blinkend	Nicht normale Abschaltung Auslöser loslassen, dann erneut anziehen
Anzugsdrehmoment erreicht nicht die Einstellung #1 Auslöser loslassen #2 über 5 Sekunden #3 über 10 Sekunden	#1 ROT leuchtet & Warnton im Wechsel #2 ROT blinkend #3 ROT leuchtet & Warnton im Wechsel	Nicht normale Abschaltung Auslöser loslassen, dann erneut anziehen
Hebel in die umgekehrte Position drücken	ROT & Grün blinken gleichzeitig	Hebel in die Vorwärtsposition drücken, Blinken hört auf
Hydrauliköl wechseln Warnung	Grünes Blinken für 3 Sekunden (Wenn das Gerät 3 Minuten lang nicht benutzt wird, blinkt das Alarmsignal erneut, sobald der Auslöser gedrückt wird.)	Wenden Sie sich an das Servicezentrum, um das Öl zu wechseln
Einstellendrehmoment erreicht und Motor schaltet sofort ab	Grün leuchtet Warnton	Normale Abschaltung

Drahtlose Datenkommunikation

Das Gerät speichert intern bis zu 1000 Verbindungsdaten. Um gemeinsame Rundown-Daten abzurufen, verbinden Sie das Gerät mit dem iPad oder dem E/A-Empfänger, um Echtzeitdaten anzuzeigen oder gespeicherte Daten herunterzuladen.

Mit iPad verbinden

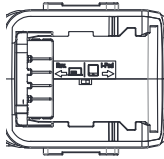
Um den Schalthebel an der Unterseite des Fußes nach rechts zu schieben, wie in der folgenden Abbildung gezeigt:



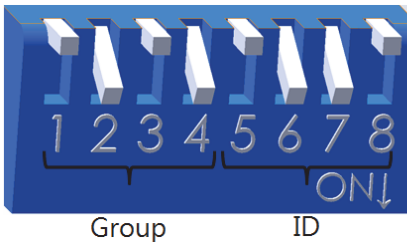
Hinweis: Informationen zu den IPAD-Betriebseinstellungen finden Sie im Einstellungshandbuch für die IPAD-App.

Mit E/A-Empfänger verbinden

Um den Schalthebel an der Unterseite des Fußes nach links zu schieben, wie in der folgenden Abbildung gezeigt:



HINWEIS: Einrichten und Abrufen der Gerätegruppe/Geräte-ID über die iPad-APP
Einstellung und Installation des E/A-Empfängers



Stellen Sie die Gruppe und die ID des Kontrollkästchens auf die gleichen Werte wie beim Werkzeug ein. Der Dip-Schalter der Kontrollbox ist eine achtstellige Binärsequenz, die Ein-Richtung ist 1, und die andere ist 0. Die ersten vier Codes sind Gruppen, die letzten vier Codes sind ID, wie hier gezeigt 0101 und 0110, danach Wenn Sie die Tabelle nachschlagen, kann sie als Gruppe 5, ID 6 bekannt sein

Vergleichstabelle zwischen Binärsystem und Dezimalsystem

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111

Anschluss-Port



Clip

Drahtverbindungsloch

Portdefinition

- 1: 24V
- 2: Befestigen OK
- 3: Werkzeugschutz
- 4: NG befestigen
- 8: 0V

1	2	3	4	5	6	7	8	24 Vdc
24V	OK	ERR	NOK	-	-	-	0V	⊖ ⊕

I/O receiver specification

Eingangsspannung	+ 24VDC ± 20%
Maximaler Eingangsstrom	40mA (Eingangsspannung 24VDC)
Kommunikationssystem	Kabellos 4.2
Frequenzband	2.4GHz
Übertragungsbereich	10m (Notiz 1)
Externer Anschluss	24VDC Strombuchse * 1 8-poliger Kabelklemmenblock

Deutsch

Betriebstemperaturbereich	0 ~ 40 °C
Gewicht	255g

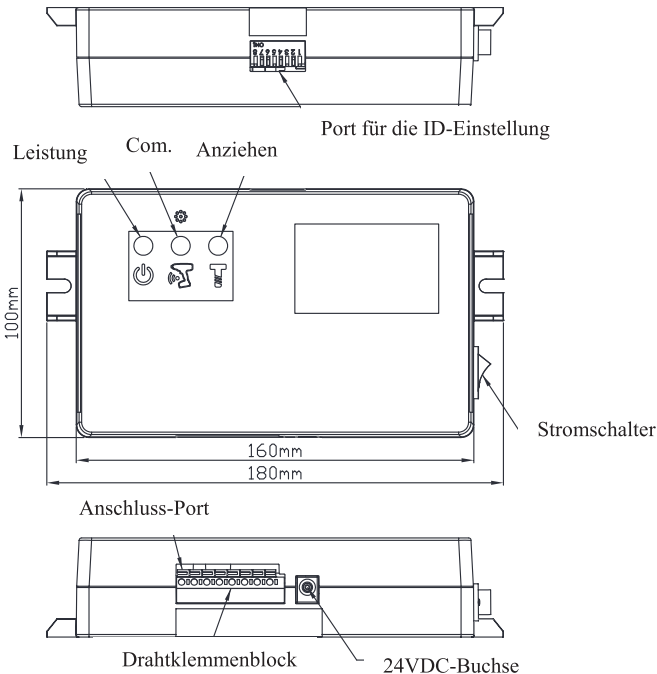
Hinweis: Die Übertragungsentfernung variiert je nach Betriebsumgebung. Metallwände oder metallhaltige Wände reduzieren die Übertragungsdistanz.

LED-Lichtsignal

Leistung: Blau

Kommunikation: Grün (OK), Rot (Werkzeugschutz)

Anziehen: Grün (OK), Rot (Nicht OK)



HINWEIS

Koppeln Sie Werkzeug und Empfänger nur, wenn beide auf dieselbe Gruppe und ID eingestellt sind. Stellen Sie nicht alle Werkzeuge oder Empfänger auf dieselbe Gruppe und ID ein. Wenn mehr als zwei Tools oder Empfänger auf dieselbe Gruppe und ID eingestellt sind, befinden sie sich im selben Kanal und die Benutzer konnten nicht erkennen, welche Signale von welchen Tools stammen.

WARTUNG

WARNUNG

Nehmen Sie vor dem Reinigen des Geräts das Akkupack heraus.

HINWEIS

Dieses Werkzeug verlässt die Fabrik geschmiert. Diese Schmierung ist ausreichend für die gesamte Lebensdauer des Werkzeugs. Eine zusätzliche Schmierung ist nicht erforderlich.

GEFAHR

Ein Akku-Impulswerkzeug ist ein Präzisionswerkzeug. Demontage, Montage und Justierung erfordern exklusive JIGS plus-Tester und geschulte Techniken. Unsachgemäße Demontage, Wiedermontage oder Einstellung kann nicht nur zu unzureichender Leistung, sondern auch zu Unfällen führen. Fordern Sie diese Dienste von einem autorisierten Servicecenter an. Der Hersteller oder Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch Faktoren verursacht werden, die als Ursache für eine fehlerhafte Verwendung oder Reparatur durch Benutzer oder nicht autorisierte Serviceanbieter angesehen werden.

REINIGEN

Blasen Sie mindestens einmal pro Woche bei laufendem Motor den Staub aus allen Lüftungsöffnungen heraus. Tragen Sie dabei unbedingt eine Schutzbrille. Die äußeren Kunststoffteile können vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden. Auch wenn diese Teile extrem lösungsmittelbeständig sind, sollten Sie NIEMALS Lösungsmittel verwenden.

LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät an einem Ort, der zwischen 0°C-40°C liegt, feuchtigkeits- und staubfrei ist und keine direkte Sonneneinstrahlung zulässt.

REGELMÄSSIGE INSPEKTION

Es wird empfohlen, das Gerät alle 200.000 Zyklen (die grüne Lampe blinkt automatisch 3 Sekunden lang, um den Benutzer daran zu erinnern) oder alle sechs Monate, je nachdem, was früher eintritt, von einem qualifizierten Servicezentrum zerlegen, einstellen und das Dieselmotoröl (Idemitsu DAPHNE BIOS HIDRO 46SE oder gleichwertig) wechseln zu lassen.

ZUBEHÖR

Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für Ihr Modell empfohlen wurde. Zubehör, das für ein Werkzeug geeignet ist, kann bei der Verwendung mit einem anderen Gerät gefährlich sein.

Für Ihr Werkzeug empfohlenes Zubehör können Sie bei einem Servicecenter in Ihrer Nähe erwerben.

Deutsch

WICHTIG: Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT Ihres Produkts zu gewährleisten, dürfen Reparaturen, Wartungsarbeiten und Einstellungen nur von zertifizierten Servicecentern oder anderen qualifizierten Unternehmen durchgeführt werden, die nur identische Austauschteile verwenden.

UMWELTSCHUTZ

Informieren Sie sich bei Ihrem Entsorgungsunternehmen, wie das Produkt entsorgt werden oder wohin es ggf. zur Wiederaufarbeitung abgegeben werden kann.





EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir: Mobiletron Electronics Co., Ltd.

85, Sec. 4, Chung Ching Rd., Bezirk 428 Taya, Stadt Taichung, Taiwan

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Gerät

Ausrüstung: ÖL-IMPULS-WERKZEUG

Modell / Seriennummer:

ARZ4012-D-WR12, ARZ4012-3-WR12, ARZ4012-D-WR25, ARZ4012-3-WR25

ARZ4012-4-WR25, ARZ4012-D-WR60, ARZ4012-3-WR60, ARZ4012-4-WR60

ARZ4012-3-WR90, ARZ4012-4-WR90

RZ4012-D-WR12, RZ4012-3-WR12, RZ4012-D-WR25, RZ4012-3-WR25

RZ4012-4-WR25, RZ4012-D-WR60, RZ4012-3-WR60, RZ4012-4-WR60

RZ4012-3-WR90, ARZ4012-4-WR90

für die diese Erklärung gilt, erfüllt diese normativen Dokumente:

Maschinenrichtlinie: 2006/42/EU

EMV-Richtlinie: 2014/30/EU

und entspricht der folgenden EN-Norm,

EN62841-1: 2015

EN 62841-2-2: 2014

EN55014-1: 2017

EN55014-2: 2015

Die technischen Unterlagen werden von unserem Bevollmächtigten aufbewahrt:

EUROMATE GmbH

Emil-Lux-Straße 1, D-42929 Wermelskirchen

Unterschrift

Wen-Yaw Chi

Wen-Yaw Chi

